



164060



# Ministero della Difesa

Direzione Generale della Sanità Militare  
Osservatorio Epidemiologico

Prot. 6490 All. 1

Roma, 07 Aprile 2009

**Oggetto:** *Direttiva Tecnica sull'attuazione in ambito Difesa della campagna di monitoraggio delle condizioni sanitarie dei cittadini italiani, militari e civili, impiegati nei territori della Bosnia-Erzegovina e del Kosovo a partire dal 01/08/1994 - Legge 27/2001.*

<p>Al: Stato Maggiore Esercito Italiano Stato Maggiore Marina Militare Stato Maggiore Aeronautica Militare Comando Generale Arma dei Carabinieri</p> <p>e, p.c. Stato Maggiore Difesa Ufficio Generale della Sanità Militare Segretariato Generale della Difesa/DNA Ispettorato Logistico dell'Esercito - Dipartimento di Sanità Ispettorato di Sanità della Marina Militare Comando Logistico dell'Aeronautica Militare - Servizio Sanitario Comando Generale Arma dei Carabinieri - Direzione di Sanità</p>	<p>Roma Roma Roma Roma Roma Roma Roma Roma Roma Roma</p>
---	--

\*\*\*\*\*

(Seguito foglio n° I/I/L-9a/888 del 23/07/2004 di Difesan)

Con la presente si aggiornano le disposizioni già impartite con la direttiva inviata con il foglio a seguito relativamente alla compilazione del "Foglio Notizie" (allegato 6)

Come noto il monitoraggio sanitario previsto dalla Legge 27/2001 (cosiddetto Protocollo Mandelli) si svolge su base volontaria.

L'adesione per il personale in fase di congedamento o in congedo va richiesta dall'interessato nell'occasione del perfezionamento delle relative pratiche.

Dalla pertinente corrispondenza che perviene a questo Osservatorio Epidemiologico - O.E. - (precedentemente Gruppo Operativo Interforze ubicato presso il Centro Studi e Ricerca di Sanità e Veterinaria dell'E.I.) risulta che non di rado i Fogli Notizie compilati non sono sottoscritti dagli interessati e/o che tali comunicazioni pervengono in notevole ritardo rispetto alle scadenze previste dalla direttiva in oggetto.

STATO MAGGIORE ESERCITO IV REPARTO LOGISTICO Segreteria			
14 APR 2009			
Segr.	ECN	CL	Intra
Mob.	Ann.	TA	CS

BUONI  
16/4/09

4<sup>n</sup>  
15/4

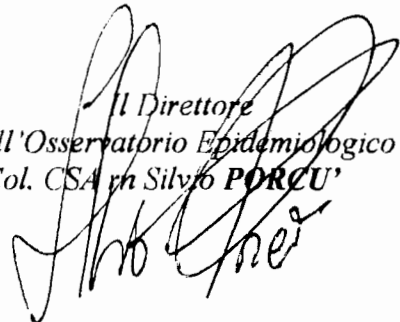
A tale riguardo il personale dell'O.E. ha più volte richiamato l'attenzione di vari Comandi che congedano il personale, e di un certo numero di Centri Documentali, con contatti per le vie brevi.

Al fine di ottemperare nel migliore dei modi alle disposizioni già impartite da questa Direzione Generale, e tenuto conto delle funzioni assunte dall'O.E., si invia, in allegato, il **Foglio Notizie "Allegato 6"** alla Direttiva aggiornato nella parte indirizzo da utilizzare. Esso va compilato in modo chiaro e leggibile tenendo presente che l'O.E. prenderà in esame le pratiche che, oltre ad essere firmate dagli interessati, sono datate con una data non successiva ai sei mesi dal congedamento.

Si rimarca inoltre la necessità che i Comandi che congedano il personale interessato al "Monitoraggio Mandelli" inseriscano anche una copia del Foglio Notizie nel fascicolo personale, in maniera tale che i Centri Documentali ne possano constatare l'avvenuta adesione formale.

Si chiede pertanto di voler dare la massima diffusione al contenuto della presente lettera.

Il Direttore  
dell'Osservatorio Epidemiologico  
Col. CSA in Silvio PORCU'



## A. Personale in Servizio

1. Le disposizioni normative che regolano il monitoraggio sanitario del personale militare e civile impiegato in Bosnia-Erzegovina e Kosovo sono le seguenti:
  - a. Decreto-Legge 29/12/2000 n. 393 (GU s.g. n. 303 del 30/12/2000), coordinato con la legge di conversione 28/02/2001 n. 27 (GU s.g. n. 50 del 01/03/2001);
  - b. Decreto del Ministero della Salute 22/10/2002 (GU s.g. n. 299 del 21/12/2002);
  - c. Conferenza permanente per i rapporti tra lo Stato, le Regioni e le Province autonome: Accordo del 30/05/2002 (GU s.g. n. 1 del 02/01/2003).
2. Può essere incluso nel monitoraggio attuato a cura del Ministero della Difesa:
  - a. tutto il personale militare e civile della Difesa che a qualunque titolo è stato o è impiegato nei territori della Bosnia-Erzegovina e del Kosovo a partire dal 01/08/1994;
  - b. tutti i cittadini italiani non in forza al Ministero della Difesa che, a qualunque titolo, operino nei territori della Bosnia-Erzegovina e del Kosovo, limitatamente al periodo della loro permanenza nei predetti territori; in tale categoria rientra tutto il personale della Pubblica Amministrazione, anche a contratto, che presti servizio nei predetti territori presso le Rappresentanze Diplomatiche o uffici ad essi collegate ed i relativi familiari conviventi.
3. Il monitoraggio consiste in una serie di visite mediche e di accertamenti di laboratorio effettuati secondo la tipologia e le cadenze temporali previste dall'allegato 1.
4. Fermo restando che le visite mediche pre-/post-impiego sono obbligatorie, l'adesione alla campagna di monitoraggio è volontaria in ogni sua fase. A tale scopo, in occasione di ogni visita medica, il personale interessato rilascia apposita dichiarazione di consenso informato, riportata in calce alla *scheda di indagine sulle condizioni sanitarie*, di cui al successivo punto 9.
5. La durata del monitoraggio è di **cinque anni** dalla data dell'ultimo rientro dalla Bosnia o dal Kosovo.
  - a. Qualora siano **trascorsi più di cinque anni dal rientro** definitivo, esso consisterà nella esecuzione di **una sola visita medica** e dell'ultima serie delle indagini di laboratorio previste.
  - b. Nel caso in cui siano invece **trascorsi meno di cinque anni** dal rientro definitivo, gli esami consisteranno nell'esecuzione delle serie di visite mediche e di accertamenti di laboratorio necessarie per il completamento del quinquennio (**esempio**: se sono già trascorsi 34 mesi dal suo rientro definitivo, il monitoraggio sarà nell'esecuzione degli accertamenti di laboratorio e delle visite mediche previste alle scadenze "tra **36 e 48 mesi**" e "tra **48 e 60 mesi**").
  - c. Qualora il militare venga reimpiegato in Bosnia-Erzegovina o Kosovo successivamente all'inizio del monitoraggio, al rientro definitivo sarà nuovamente sottoposto ad esami di laboratorio per la durata di cinque anni.
6. Responsabili dell'attuazione della visita medica e dell'esecuzione degli accertamenti sono i Comandi degli E/D/R di appartenenza, che si avvalgono del Dirigente del Servizio Sanitario o di altro Ufficiale Medico, oppure possono rivolgersi ad altri Enti eventualmente individuati nell'ambito di ciascuna FA.
7. Le strutture sanitarie responsabili degli accertamenti di laboratorio sono rappresentate:
  - a. dai laboratori degli Enti sanitari militari dislocati sul territorio nazionale;
  - b. dal laboratorio della struttura sanitaria campale militare dislocata in Kosovo
  - c. dalle strutture sanitarie del SSN individuate dalle Regioni e Province Autonome, previa richiesta nominativa da parte delle competenti autorità militari, nei casi in cui non sia possibile o conveniente ricorrere alle strutture sanitarie militari.

8. La struttura sanitaria militare dislocata nel territorio del Kosovo ed il personale sanitario militare in forza a tale struttura sono altresì tenuti all'attuazione delle visite mediche e degli accertamenti previsti anche nei confronti dei cittadini italiani non appartenenti all'A.D. di cui al precedente punto 2.b, previa richiesta degli Enti che hanno alle dipendenze i cittadini interessati. In tal caso, tuttavia, secondo quanto previsto dall'allegato 1 del DM Salute del 22/10/2002, la serie di accertamenti successivi al primo che per i militari in servizio o in congedo è prevista a 4, 8, 12, 16, 20, 24, 28, 32, 36-48 e 48-60 mesi dal rientro, per tale categoria di cittadini è effettuabile a 6, 12, 18, 24, 36-48 e 48-60 mesi.
9. La raccolta dei dati necessari per la campagna di monitoraggio è attuata mediante la *scheda di indagine sulle condizioni sanitarie* (allegato 3). Essa è disponibile presso gli Enti elencati in allegato 4, per i quali i Comandi degli E/D/R interessati al monitoraggio possono di volta in volta prelevare il numero di copie necessarie per il proprio fabbisogno. Le informazioni da trascriversi sulla scheda di indagine sono raggruppate in una prima parte, da compilarsi una sola volta, in occasione della prima visita, ed una seconda parte, da compilarsi in occasione di ogni visita successiva. La scheda di cui sopra si compone di tre copie a ricalco: la prima è destinata all'Osservatorio Epidemiologico; la seconda al Centro Raccolta ed Elaborazione Dati del Ministero della Salute e la terza all'interessato.
10. Una volta effettuati gli esami di laboratorio, l'interessato viene sottoposto a visita medica da parte dell'Ufficiale Medico, che compila la *scheda di indagine*. Il Comando dell'E/D/R provvede quindi, con cadenza mensile, ad inviare all'Osservatorio Epidemiologico, costituito presso la Direzione Generale della Sanità Militare, via S. Stefano Rotondo 4, 00184 Roma:
  - a. il primo esemplare della scheda, destinato all'Osservatorio Epidemiologico;
  - b. il secondo esemplare, destinato al Ministero della Salute;
  - c. copia dei referti di laboratorio.Il terzo esemplare della scheda, unitamente agli originali dei referti di laboratorio, va consegnata agli interessati, che devono tuttavia portarla al seguito, in occasione dei controlli successivi. L'Osservatorio Epidemiologico curerà l'inoltro al Ministero della Salute dell'esemplare della scheda ad esso destinato, unitamente alla copia dei referti.
11. Le Regioni e Province Autonome che, su richiesta dei competenti Comandi Militari, provvedono direttamente al monitoraggio del personale militare in servizio, invieranno ogni **tre mesi** all'Osservatorio Epidemiologico la copia della scheda destinata al Ministero della Difesa, unitamente alla copia degli accertamenti effettuati.
12. In caso di decesso del soggetto monitorato, l'Ufficiale Medico responsabile compila l'apposita scheda riportata in allegato 5 e la invia all'Osservatorio Epidemiologico.

## **B. Personale in congedo**

1. Il monitoraggio del personale militare e civile della Difesa in congedo viene attuato direttamente dalle strutture sanitarie appositamente individuate dalle Regioni e Province Autonome elencate nell'allegato 2.
2. Qualora un militare in congedo si rivolga per gli accertamenti ad una struttura sanitaria militare, si potrà aderire a tale richiesta, in deroga alle vigenti disposizioni, soltanto previa valutazione dell'effettiva opportunità di aderire a tale richiesta, come ad esempio nel caso di militari in congedo residenti nelle Regioni che non hanno individuato le strutture responsabili del monitoraggio. L'accoglimento di tale richiesta dovrà comunque essere compatibile con le prioritarie esigenze di servizio dell'Ente.
3. Gli interessati possono presentarsi alle strutture di cui sopra ed essere inclusi nel monitoraggio mediante:
  - a. esibizione dell'apposita comunicazione inviata a cura dell'Osservatorio Epidemiologico;
  - b. autocertificazione, rilasciata secondo le modalità stabilite dalle Regioni e Province Autonome.
4. Allo scopo di mettere in grado l'Osservatorio Epidemiologico di inviare la comunicazione di cui sopra a tutto il personale militare interessato al monitoraggio ed attualmente in congedo, dovrà pervenire la scheda informativa riportata in allegato 6, già in uso in ambito Esercito, che dovrà essere compilata con le seguenti modalità:
  - a. Per i militari in corso di congedamento, verrà **compilata e firmata dagli interessati** (in modo chiaro e leggibile) ed inviata all'Osservatorio Epidemiologico a cura dei Comandi degli E/D/R presso i quali avviene il rinvio alle armi;
  - b. Per i militari già congedati che spontaneamente si presentino ai Distretti Militari, la scheda sarà **compilata e firmata dagli interessati** (in modo chiaro e leggibile) e quindi inviata all'Osservatorio Epidemiologico a cura dei Comandi dei Distretti Militari.
  - c. I Comandi dei Distretti Militari provvederanno comunque ad identificare, sulla base della documentazione agli atti, i militari in congedo, aventi diritto al monitoraggio e a far **compilare e firmare** dagli stessi (in modo chiaro e leggibile) la scheda informativa, ma limitatamente alle sezioni dei dati anagrafici e di impiego, inviandole quindi all'Osservatorio Epidemiologico.
  - d. Per i militari in congedo, identificati dai Distretti Militari quali aventi diritto al monitoraggio, ma che risultino essere deceduti, dovrà essere compilata la scheda di decesso di cui al precedente punto 12, a cura dei Comandi stessi.
5. **La presente direttiva, emanata ai sensi dell'art. 1 comma 4 del DM 22/10/2002, sostituisce ed abroga qualsiasi altra precedente disposizione diramata da questa DG in merito all'argomento.**

**Foglio Notizie**

per il Personale Militare già impiegato in Bosnia o Kosovo  
ATTUALMENTE IN CONGEDO O IN VIA DI CONGEDAMENTO

**NOTA INFORMATIVA**

- a) Ai sensi del DL 29/12/2000 n° 393, convertito nella L. 28/2/2001 N° 27 (Art. 4-bis) e del DM Salute del 22/10/2002, i militari che abbiano prestato servizio in Bosnia o Kosovo a partire dal 01/08/1994, sono ammessi ad un monitoraggio sanitario, attraverso l'esecuzione gratuita degli accertamenti sanitari previsti nell'allegato 1 del predetto DM, per il periodo di tempo residuale necessario al compimento di un quinquennio a partire dal rientro definitivo.
- b) Le disposizioni normative di cui sopra prevedono che, dopo il congedamento, il monitoraggio venga attuato a cura delle strutture sanitarie appositamente individuate dalle regioni e province autonome.
- c) Qualora lei intenda aderire a tale monitoraggio, è pregata di compilare la presente scheda e di firmare l'autorizzazione al trattamento dei dati personali riportata in calce. La scheda consentirà agli organi competenti del Ministero della Difesa di inviare la comunicazione ufficiale prevista dal DM 22/10/2002.
- d) La presente scheda sarà inviata alla **DIREZIONE GENERALE DELLA SANITA' MILITARE - Osservatorio Epidemiologico - Via S. Stefano Rotondo 4, 00184 ROMA telefono sotrin 1059214 / 15 / 17**, che provvederà per l'attuazione del monitoraggio

**DATANAGRAFICI E DI SERVIZIO (scrivere chiaro e leggibile in stampatello)**

FA	Grado	Cognome	Nome	
<input style="width: 100%;" type="text"/>		<input style="width: 100%;" type="text"/>		
<input style="width: 100%;" type="text"/>		<input style="width: 100%;" type="text"/>		
<input style="width: 100%;" type="text"/>		Comune di residenza	Prov.	CAP
<input style="width: 100%;" type="text"/>		<input style="width: 100%;" type="text"/>	<input style="width: 100%;" type="text"/>	<input style="width: 100%;" type="text"/>
Recapiti telefonici: <input style="width: 100%;" type="text"/>				
Alle armi dal <input style="width: 100%;" type="text"/>		In congedo dal <input style="width: 100%;" type="text"/>		
_____ Denominazione dell'ultimo E/D/R di servizio				

**NOTIZIE RELATIVE ALLE MISSIONI SVOLTE IN BOSNIA O KOSOVO**

Specificare: Bosnia o Kosovo	Località	Periodo di permanenza
_____	_____	dal <input style="width: 100%;" type="text"/> al <input style="width: 100%;" type="text"/>
_____	_____	dal <input style="width: 100%;" type="text"/> al <input style="width: 100%;" type="text"/>
_____	_____	dal <input style="width: 100%;" type="text"/> al <input style="width: 100%;" type="text"/>
_____	_____	dal <input style="width: 100%;" type="text"/> al <input style="width: 100%;" type="text"/>

**INFORMATIVA AI SENSI DELLA LEGGE N° 675 DEL 31/12/1996**

- a) In relazione a quanto previsto dalla legge 675 del 31/12/1976 e successive integrazioni, La informiamo che i dati personali da lei forniti saranno utilizzati al fine esclusivo dell'inserimento nel programma di monitoraggio previsto dalla normativa vigente per il personale militare, in servizio ed in congedo, impiegato in Bosnia e Kosovo.
- b) I dati personali da Lei comunicati saranno raccolti, utilizzati e conservati, nel pieno e assoluto rispetto delle norme vigenti, presso l'Osservatorio Epidemiologico di DIFESAN e non saranno oggetto di diffusione o di comunicazione, se non nei casi previsti dalla Legge e con le modalità da questa consentita.
- c) Quale soggetto interessato, Ella ha facoltà di esercitare i diritti previsti dall'art. 13 della suddetta legge ed in particolare di avere conferma dell'esistenza dei dati che possono riguardarLa, di ottenere la cancellazione dei dati trattati in violazione della legge e di ottenere l'aggiornamento e la modifica dei dati personali che La riguardano.
- d) Il titolare del trattamento dei dati in questione è il Ministero della Difesa ed il responsabile del trattamento di detti dati è l'Osservatorio Epidemiologico di DIFESAN per il personale impiegato nell'Area Balcanica, con domicilio in via S. Stefano Rotondo 4, 00184 Roma.

**AUTORIZZAZIONE AL TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI**

Il sottoscritto, avendo letto e compreso la suddetta informativa, autorizza la trattazione dei dati personali da parte dell'Osservatorio Epidemiologico di DIFESAN.

Data di compilazione

\_\_\_\_\_ Firma dell'interessato, per accettazione